

**Asamblea General**

Distr. general
6 de agosto de 2024
Español
Original: inglés

**Comité Especial encargado de Elaborar
una Convención Internacional Integral
sobre la Lucha contra la Utilización de las
Tecnologías de la Información y las
Comunicaciones con Fines Delictivos**
Reanudación del período de sesiones de clausura
Nueva York, 29 de julio a 9 de agosto de 2024

**Notas interpretativas sobre artículos específicos del proyecto
de convención de las Naciones Unidas contra la
cibercriminalidad**

**Fortalecimiento de la cooperación internacional para la lucha
contra determinados delitos cometidos mediante sistemas de
tecnología de la información y las comunicaciones y para la
transmisión de pruebas en forma electrónica de delitos graves**

Nota de la Presidenta

El anexo del presente documento contiene notas interpretativas que fueron examinadas por el Comité Especial encargado de Elaborar una Convención Internacional Integral sobre la Lucha contra la Utilización de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones con Fines Delictivos durante la negociación del proyecto de convención ([A/AC.291/L.15](#)). Las notas se reproducirán tal como fueron aprobadas por el Comité en un anexo del informe sobre la reanudación del período de sesiones de clausura. No se espera que la Asamblea General adopte ninguna medida formal al respecto. Las notas se incluirán en los documentos oficiales del proceso de negociación, que la Secretaría preparará de conformidad con la práctica habitual.



Anexo

Notas interpretativas sobre determinados artículos del proyecto de convención

Artículo 2

1. La definición del término “proveedor de servicios” que figura en el artículo 2 e) incluye, en el inciso ii), a las entidades que almacenan o procesan de otro modo datos electrónicos en nombre de las personas que utilizan los servicios mencionados en el inciso i). Por ejemplo, según esta definición, un proveedor de servicios incluye tanto los que proporcionan servicios de hospedaje y almacenamiento en caché como los que proporcionan una conexión a una red. Sin embargo, no quedarían comprendidas en esta definición las personas que simplemente utilicen el servicio de una empresa de hospedaje de sitios web para hospedar sus sitios web.

2. Los Estados partes no están obligados a reproducir textualmente en su derecho interno la misma terminología definida en el artículo 2 de la convención, siempre que esos conceptos se recojan en su legislación de manera coherente con los principios y propósitos de la convención y se ofrezca un marco equivalente para su aplicación.

Artículo 17

3. En el marco de la convención, un delito solo se considerará delito en virtud del artículo 17 cuando el delito determinante sea un delito tipificado de conformidad con los artículos 7 a 16 de la convención.

Artículos 23 y 35, en relación con el término “investigación”

4. El término “investigaciones penales” abarca situaciones en las que existen motivos razonables para creer, sobre la base de circunstancias de hecho, que se ha cometido o se está cometiendo un delito (incluido un delito enunciado en el artículo 19 de la Convención), también en los casos en que una investigación tenga por objeto detener o impedir la comisión del delito en cuestión.

Artículo 35

5. Al margen de la convención, los Estados partes podrán prestarse mutuamente, de conformidad con sus obligaciones internacionales, cualesquiera otras formas de cooperación internacional permitidas por el derecho interno del Estado parte requerido, los tratados de asistencia judicial recíproca aplicables o mecanismos equivalentes.